

ÍNDICE

<i>Presentación</i>	
Sagrario López Poza	7
<i>Criterios de edición</i>	17
<i>Abreviaciones</i>	19
<i>Estudios y textos</i>	
1. <i>La batalla de Estrigonia en las prensas italo-españolas de finales del XVII: análisis bibliográfico del relato.</i> Javier Ruiz Astiz	23
2. <i>La Relación de Francisco Tello de Guzmán sobre el martirio de Nagasaki de 1597 y su traducción italiana: estudio y edición crítica.</i> Matteo Mancinelli	51
3. <i>Traducción 'breve' de una relación italiana sobre la rebelión católica que hubo en la Valtelina (1620).</i> Greta Lombardi	89
4. <i>Una traducción italo-hispánica: la liberación de cautivos cristianos en el Mediterráneo (1628).</i> Manuel Garrobo Peral	123
5. <i>Las noticias italo-españolas sobre la canonización de Andrea Corsini (1629).</i> Mónica Martín Molares	157
6. <i>La difusión de noticias a través de reescrituras y traducciones. El caso de las relaciones de sucesos sobre la conversión de Mamet Celebi.</i> Paolo Caboni	195
7. <i>Relación distinta de los daños ocasionados por los pasados terremotos en el Reino de Nápoles y en el Estado de la Santa Iglesia en este año 1703: edición y estudio filológico.</i> Maite Iraceburu Jiménez	227